

01+02

# CINEMA FESTIVAL DE LEBU, XILE

Després de la sessió inaugural del 31 de gener, continua la projecció dels films seleccionats en la categoria *Curtmetratge de ficció regional* (tots de producció xilena).

Casa Amèrica Catalunya, subseu del **12è. Festival Internacional de Cine de Lebu (FICIL)**, concedeix el **Premi al Millor Curtmetratge** a partir de les votacions del públic assistent. El guardó serà lliurat a Xile el 4 de febrer, durant els actes de cloenda del festival. El **Festival Internacional de Lebu** ofereix una via de difusió per a treballs de qualitat tècnica i artística. El festival obre les seves portes sobretot al cinema d'autor i a les obres independents.

DESPUÉS DE LA SESIÓN INAUGURAL DEL 31 DE ENERO, CONTINÚA LA PROYECCIÓN DE LOS FILMS SELECCIONADOS EN LA CATEGORÍA *CORTOMETRAJE DE FICCIÓN REGIONAL*. CASA AMÉRICA CATALUNYA, SUBSEDE DEL **12º FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE LEBU (FICIL)**, CONCEDE EL **PREMIO AL MEJOR CORTOMETRAJE** A PARTIR DE LAS VOTACIONES DEL PÚBLICO ASISTENTE. EL GALARDÓN SE ENTREGARÁ EL 4 DE FEBRERO EN CHILE, DURANTE LOS ACTOS DE CLAUSURA DEL FESTIVAL.

EL **FESTIVAL INTERNACIONAL DE LEBU** OFRECE UNA VÍA DE DIFUSIÓN PARA TRABAJOS DE CALIDAD TÉCNICA Y ARTÍSTICA. EL FESTIVAL ABRE SUS PUERTAS SOBRE TODO AL CINE DE AUTOR Y A LAS OBRAS INDEPENDIENTES.

**PROGRAMA DM01 / 19:30H**

*Viejo Mario* (26'20"), de Claudia Bernet (Rinconada de los Andes, Regió de Valparaíso); *Con lo que tenga a mano* (19'56"), de Sebastián Tejeda (Quilpué, Regió de Valparaíso), i *Remoto* (7'37"), de Roberto Pérez (Hualpén, Regió del Biobío).

*VIEJO MARIO* (26'20"), DE CLAUDIA BERNET (RINCONADA DE LOS ANDES, REGIÓN DE VALPARAISO); *CON LO QUE TENGA A MANO* (19'56"), DE SEBASTIÁN TEJEDA (QUILPUÉ, REGIÓN DE VALPARAISO), Y *REMOTO* (7'37"), DE ROBERTO PÉREZ (HUALPÉN, REGIÓN DEL BIOBIO).

**PROGRAMA DJ02 / 19:30H**

*Nuestra orilla* (30'05"), de César Aravena (Temuco, Regió de La Araucanía); *Al margen* (13'56"), de Juan Ernesto Cofré (Valparaíso); i *Pan con mantequilla* (9'54"). d'Edgardo Aburto (Concepción, Regió del Biobío).

*NUESTRA ORILLA* (30'05"), DE CÉSAR ARAVENA (TEMUCO, REGIÓN DE LA ARAUCANÍA); *AL MARGEN* (13'56"), DE JUAN ERNESTO COFRÉ (VALPARAISO), Y *PAN CON MANTEQUILLA* (9'54"), DE EDGARDO ABURTO (CONCEPCIÓN, REGIÓN DEL BIOBIO).

02+05

# MÚSICA XVII FESTIVAL BARNASANTS

Un any més, Casa Amèrica Catalunya col·labora amb el **Festival Bar-naSants**, dedicat a la cançó d'autor. Com és habitual, el certamen presenta un programa farcit d'autors llatinoamericans. L'entrada als següents concerts és lliure per a tots aquells que presentin el carnet d'amic de Casa Amèrica Catalunya (www.americat.cat)

UN AÑO MÁS, CASA AMÉRICA CATALUNYA COLABORA CON EL **FESTIVAL BARNASANTS**. DEDICADO A LA CANCIÓN DE AUTOR. COMO ES HABITUAL, EL CERTAMEN PRESENTA UN PROGRAMA REPLETO DE AUTORES LATINOAMERICANOS. LA ENTRADA A LOS SIGUIENTES CONCIERTOS ES LIBRE PARA LOS ASISTENTES QUE PRESENTEN EL CARNET DE AMIGO DE CASA AMÉRICA CATALUNYA (WWW.AMERICAT.CAT)

**DJ02 / 21:30H**

**Rosana Taddei**

**Luz de Gas**, c/Muntaner, 246. Barcelona\*

La compositora i intèrpret uruguiana **Rosana Taddei** presenta el seu projecte *Minimalmambo*, amb el bateria **Gustavo Etchenique**. En el seu últim disc, l'artista fusiona els ritmes propis de la música popular uruguiana amb el rock, el pop, el jazz i la cançó italiana.

LA COMPOSITORA E INTÉRPRETE URUGUAYA **ROSANA TADDEI** PRESENTA SU PROYECTO *MINIMALMAMBO*, CON EL BATERÍA **GUSTAVO ETCHENIQUE**. EN SU ÚLTIMO DISCO, LA ARTISTA FUSIONA LOS RITMOS PROPIOS DE LA MÚSICA POPULAR URUGUAYA CON EL ROCK, EL POP, EL JAZZ Y LA CANCIÓN ITALIANA.

\*ENTRADA MÁXIMA AMB CARNET CASA AMÈRICA CATALUNYA: 100 PERSONES

**DG05 / 19:00H**

**José Alejandro Delgado**

**Harlem Jazz Club**, c/Comtessa de Sobradiel, 8. Barcelona\*

El cantautor veneçolà **José Alejandro Delgado** presenta el seu tercer disc, *A pedal y bomba* (2010), amb el seu estil desenfadat i directe en què combina el merengue veneçolà, el son, el calipso, la malaguena o el jazz. **Delgado** representa Veneçuela dins l'organització d'artistes llatinoamericans *Canto de Todos*. La seva faceta com a músic és indestriable del seu compromís polític.

EL CANTAUTOR VENEZOLANO **JOSÉ ALEJANDRO DELGADO** PRESENTA SU TERCER DISCO, *A PEDAL Y BOMBA* (2010), CON UN ESTILO DESENFADADO Y DIRECTO QUE COMBINA EL MERENGUE DE VENEZUELA, EL SON, EL CALYPSO, LA MALAGUENA O EL JAZZ. LA FACETA MUSICAL DE **DELGADO**, QUE REPRESENTA A VENEZUELA EN LA ORGANIZACIÓN DE ARTISTAS LATINOAMERICANOS *CANTO DE TODOS*, ES INSEPARABLE DE SU COMPROMISO POLÍTICO.

\*ENTRADA MÁXIMA AMB CARNET CASA AMÈRICA CATALUNYA: 25 PERSONES



JOSÉ ALEJANDRO DELGADO

DL06

19:30 H  
LITERATURA

## Llatinoamèrica en trànsit

*Ramal* (FCE, 2011), de la xilena **Cynthia Rimsky**, i *Cómo viajar sin ver* (Alfaguara, 2010), de l'argentí **Andrés Neuman**, són el punt de partida per a un diàleg entre aquests escriptors sobre el viatge i l'experiència del viatger, en la literatura i en la vida. Des de la poètica de trens i aeroports, creuaran dues maneres diferents de viatjar: de la contemplació a la mirada vertiginosa. Modera **Chiara Bolognese**, investigadora de la Universitat Autònoma de Barcelona.

*RAMAL* (FCE, 2011), DE LA CHILENA **CYNTHIA RIMSKY**, Y *CÓMO VIAJAR SIN VER* (ALFAGUARA, 2010), DEL ARGENTINO **ANDRÉS NEUMAN**. SON PUNTO DE PARTIDA PARA UN DIÁLOGO ENTRE ESTOS ESCRITORES SOBRE EL VIAJE Y LA EXPERIENCIA DE SER VIAJERO, EN LA LITERATURA Y EN LA VIDA. DESDE LA POÉTICA DE TRENES Y AEROPUERTOS, CRUZARÁN DOS FORMAS DISTINTAS DE VIAJAR Y DE VER: DE LA CONTEMPLACIÓN A LA MIRADA VERTIGINOSA. MODERA **CHIARA BOLOGNESE**, INVESTIGADORA DE LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE BARCELONA.

AMB LA COL·LABORACIÓ DE: Fundació**Santillana**

DT07

19:30 H  
CONFERÈNCIA

## La cultura lambaieque al descobert

L'arqueòleg **Carlos Wester de La Torre**, director de la Unitat Executora Naylamp, depenent del Ministeri de Cultura del Perú, pronuncia la conferència *Escenaris de poder i espais cerimonials en un temple de la cultura lambaieque*.

La conferència posarà de manifest alguns dels extraordinaris descobriments dels últims anys als jaciments relacionats amb la cultura lambaieque, una de les civilitzacions precolombines més importants de la regió litoral peruana.

EL ARQUEÓLOGO **CARLOS WESTER DE LA TORRE**, DIRECTOR DE LA UNIDAD EJECUTORA NAYLAMP, DEPENDIENTE DEL MINISTERIO DE CULTURA DEL PERÚ, PRONUNCIARÁ LA CONFERENCIA *ESCENARIOS DE PODER Y ESPACIOS CEREMONIALES EN UN TEMPLO DE LA CULTURA LAMBAYEQUE*.

LA CONFERENCIA EXPONDRÁ ALGUNOS DE LOS EXTRAORDINARIOS DESCUBRIMIENTOS DE LOS ÚLTIMOS AÑOS EN LOS YACIMIENTOS RELACIONADOS CON LA CULTURA LAMBAYEQUE, UNA DE LAS CIVILIZACIONES PRECOLOMBINAS MÁS IMPORTANTES DE LA REGIÓN LITORAL PERUANA.

DJ09

20:00 H  
LITERATURA

## BCNegra

Una nova edició del certamen de novel·la negra **BCNegra** amb la sessió **De la narrativa policiaca llatinoamericana al cinema negre**.

Els escriptors **Claudia Piñeiro** (Argentina), **Sergio Álvarez** (Colòmbia) i **Luis Sepúlveda** (Xile), i el periodista **Xavier Vinader** (Catalunya) segueixen les emprentes del guió negre a l'Amèrica Llatina. *El secreto de sus ojos*, *Soplo de vida*, *Tropa de élite* o *La noche de los inocentes* pugen a l'estrada per indagar si el cinema negre llatinoamericà ha seguit el *modus operandi* de la narrativa policial de la regió i per sentenciar si els dos gèneres comparteixen, o no, escenaris *negrecriminals* a l'Amèrica Llatina.

UNA NUEVA EDICIÓN DEL CERTAMEN DE NOVELA NEGRA **BCNEGRA** CON LA SESIÓN *DE LA NARRATIVA POLICÍACA LATINOAMERICANA AL CINE NEGRO*.

LOS ESCRITORES **CLAUDIA PIÑEIRO** (ARGENTINA), **SERGIO ÁLVAREZ** (COLOMBIA) Y **LUIS SEPÚLVEDA** (CHILE), Y EL PERIODISTA **XAVIER VINADER** (CATALUNYA) VAN TRAS LAS HUELLAS DEL GUIÓN NEGRO EN AMÉRICA LATINA. *EL SECRETO DE SUS OJOS*, *SOPLO DE VIDA*, *TROPA DE ÉLITE* O *LA NOCHE DE LOS INOCENTES* SUBEN AL ESTRADO PARA INDAGAR SI EL CINE NEGRO LATINOAMERICANO HA SEGUIDO EL *MODUS OPERANDI* DE LA NARRATIVA POLICIAL DE LA REGIÓN Y PARA SENTENCIAR SI LOS DOS GÉNEROS COMPARTEN, O NO, ESCENARIOS *NEGROCRIMINALES* EN AMÉRICA LATINA.

DL13

20:00 H  
CINEMA

## La ventana

de **Carlos Sorin** (Argentina, 2008, 75')

La pel·lícula explica una història que “s’evapora amb només explicar-la”, segons assenyalava el seu director. L'acció gira al voltant del darrer dia de vida d'Antonio, escriptor octogenari, que espera l'arribada del seu fill, quasi ja un estrany després d'una llarga absència. Des de l'alba fins el capvespre, el temps flueix. Més enllà de la finestra, Antonio troba l'horitzó per fer el seu darrer passeig. Interpretada, entre d'altres, per Antonio Larreta, María del Carmen Jiménez, Emilse Roldán i Roberto Rovira, el film s'inspira en les últimes hores de vida del narrador i dramaturg rus Anton Txékhov.

LA PELÍCULA EXPLICA UNA HISTORIA QUE “SE EVAPORA SÓLO CON CONTARLA”, SEGÚN SEÑALA SU DIRECTOR. LA ACCIÓN GIRA ALREDEDOR DEL ÚLTIMO DÍA DE VIDA DE ANTONIO, ESCRITOR OCTOGENARIO, QUE ESPERA LA LLEGADA DE SU HIJO, CASI YA UN EXTRAÑO DESPUÉS DE UNA PROLONGADA AUSENCIA. DESDE EL AMANECER HASTA EL ATARDECER EL TIEMPO FLUYE. MÁS ALLÁ DE LA VENTANA, ANTONIO ENCUENTRA EL HORIZONTE PARA LLEVAR A CABO SU ÚLTIMO PASEO. INTERPRETADA, ENTRE OTROS, POR ANTONIO LARRETA, MARÍA DEL CARMEN JIMÉNEZ, EMILSE ROLDÁN Y ROBERTO ROVIRA, EL FILM SE INSPIRA EN LAS ÚLTIMAS HORAS DE VIDA DEL NARRADOR Y DRAMATURGO RUSO ANTÓN CHEJÓV.

DM15

19:30 H  
JORNADES

## Festival de les Bones Històries

Iniciem un certamen itinerant per explicar històries de gent que se'n surt, que fa coses positives pels altres, que canvia el seu entorn cap a millor. Petites o grans històries, explicades en audiovisual, en format musical o en un debat. Històries que paguen la pena de ser explicades i escoltades. **Nelsa Curbelo**, directora de l'organització equatoriana **Ser Paz**, farà de padrina del Festival.

INICIAMOS UN CERTAMEN ITINERANTE PARA EXPLICAR HISTORIAS DE GENTE QUE LO CONSIGUE, QUE HACE COSAS POSITIVAS PARA LOS DEMÁS, QUE CAMBIA A MEJOR SU ENTORNO. HISTORIAS GRANDES O PEQUEÑAS, EXPLICADAS EN AUDIOVISUAL, EN FORMATO MUSICAL O EN UN DEBATE. HISTORIAS QUE MERECE SER EXPLICADAS Y ESCUCHADAS. **NELSA CURBELO**, DIRECTORA DE LA ORGANIZACIÓN **SER PAZ** DE ECUADOR, HARÁ DE MADRINA DEL FESTIVAL.

19:30 H / **TODA BALA ES PERDIDA**

Projecte sobre el paper de la música en el procés de pau a Colòmbia. El seu creador, el músic i activista cultural **César López**, parlarà sobre les diverses accions artístiques i pedagògiques del seu treball, i especialment pel que fa a l'**Escopetarra**, proposta que consisteix en recuperar rifles de la guerra per convertir-los en guitarres. L'acte clourà amb un concert de **César López**.

PROYECTO TODA BALA ES PERDIDA. SOBRE EL PAPEL DE LA MÚSICA EN EL PROCESO DE PAZ EN COLOMBIA. SU CREADOR, EL MÚSICO Y ACTIVISTA CULTURAL **CÉSAR LÓPEZ**, HABLARÁ SOBRE LAS DIVERSAS ACCIONES ARTÍSTICAS Y PEDAGÓGICAS DE SU TRABAJO, Y ESPECIALMENTE DE LA **ESCOPETARRA**. ESTA PROPUESTA CONSISTE EN RECUPERAR RIFLES DE LA GUERRA PARA CONVERTIRLOS EN GUITARRAS COMO SÍMBOLO DE PAZ. EL ACTO CONCLUIRÁ CON UN CONCIERTO DE **CÉSAR LÓPEZ**.

DJ16

20:00 H  
LITERATURA

## La Llumanera de Nova York

Entre 1874 i 1881 es va editar *La Llumanera de Nova York*, publicació en català i primera experiència periodística entre Catalunya i Amèrica. Lluís Costa, Doctor en Història i Professor de Comunicació a la Universitat de Girona, presenta el seu llibre *La Llumanera de Nova York. Un periòdic entre Catalunya i Amèrica* (Editorial Llibres de l'Índex, 2012), l'aproximació professional definitiva sobre la històrica publicació.

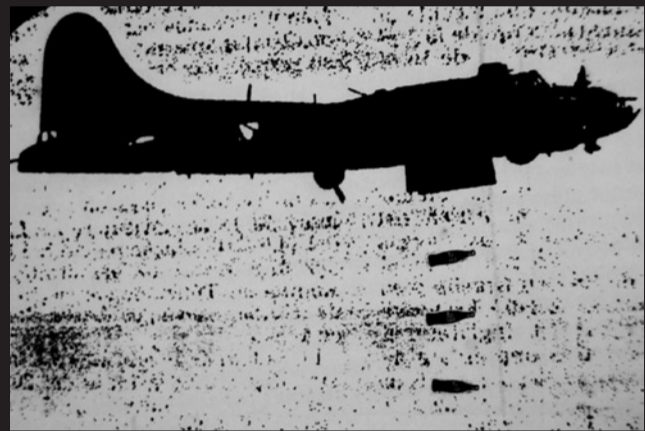
ENTRE 1874 Y 1881 SE EDITÓ *LA LLUMANERA DE NOVA YORK*, PUBLICACIÓN EN CATALÁN EN NUEVA YORK Y PRIMERA EXPERIENCIA PERIODÍSTICA ENTRE CATALUNYA Y AMÉRICA. LLUIS COSTA, DOCTOR EN HISTORIA I PROFESOR DE COMUNICACIÓN EN LA UNIVERSIDAD DE GIRONA, PRESENTA SU LIBRO *LA LLUMANERA DE NOVA YORK. UN PERIÓDIC ENTRE CATALUNYA I AMÉRICA* (EDITORIAL LLIBRES DE L'ÍNDEX, 2012), LA APROXIMACIÓN PROFESIONAL DEFINITIVA SOBRE LA HISTÓRICA PUBLICACIÓN.

21-24

# JORNADES CREADORS EQUATORIANS

La producció cultural i artística a l'Equador viu un moment clau de dinamisme, reflexió i construcció de noves polítiques culturals, tant des de l'àmbit públic com també del privat. Les jornades volen donar a conèixer la tasca i les reflexions d'artistes i professionals en diversos àmbits de l'art i la cultura d'aquest país.

LA PRODUCCIÓN CULTURAL Y ARTÍSTICA EN ECUADOR VIVE UN MOMENTO CLAVE DE DINAMISMO, REFLEXIÓN Y CONSTRUCCIÓN DE NUEVAS POLÍTICAS CULTURALES. TANTO DESDE EL ÁMBITO PÚBLICO COMO DEL PRIVADO. LAS JORNADAS QUIEREN DAR A CONOCER EL TRABAJO Y LAS REFLEXIONES DE ARTISTAS Y PROFESIONALES EN DIVERSOS ÁMBITOS DEL ARTE Y LA CULTURA DE ESTE PAÍS.



"BOMBARDEO DE REFRESCOS" HUGO DÍVOVANDY HOLST

**DT21 / 19:30H / CINEMA**

**Qué tan lejos**

de **Tania Hermida** (Equador, 2006, 92')

Projecció de *Qué tan lejos*, la pel·lícula equatoriana més aclamada dels últims temps. El film narra la relació entre Esperanza, una turista catalana, i Teresa, una estudiant equatoriana, que es coneixen camí de la ciutat de Cuenca.

A continuació, conversa amb la realitzadora **Tania Hermida**, que en breu presentarà la seva nova pel·lícula *En el nombre de la hija*.

PROYECCIÓN DE *QUÉ TAN LEJOS*. LA PELÍCULA ECUATORIANA MÁS ACLAMADA DE LOS ÚLTIMOS TIEMPOS. EL FILM NARRA LA RELACIÓN ENTRE ESPERANZA, UNA TURISTA CATALANA, Y TERESA, UNA ESTUDIANTE ECUATORIANA, QUE SE CONOCEN CAMINO DE LA CIUDAD DE CUENCA.

A CONTINUACIÓN, CONVERSACIÓN CON LA REALIZADORA **TANIA HERMIDA**, QUE EN BREVE PRESENTARÁ SU NUEVA PELÍCULA *EN EL NOMBRE DE LA HIJA*.

**DM22 / 19:30H / VIDEOART**

**Archivo Nuevos Medios**

La curadora i directora de l'associació Archivo Nuevos Medios Ecuador, **María Belén Moncayo**, presenta l'arxiu de videoart que ha recopilat i que restarà disponible a partir d'ara a la xarxa gràcies a la plataforma de distribució HAMACA. Participen **Eli Lloveras**, directora d'HAMACA, i **Laura Baigorri**, especialista en Art i Nous Mitjans de la Universitat de Barcelona.

LA CURADORA Y DIRECTORA DE LA ASOCIACIÓN ARCHIVO NUEVOS MEDIOS ECUADOR, **MARÍA BELÉN MONCAYO**, PRESENTA EL ARCHIVO DE VIDEOARTE QUE HA RECOPILOADO Y QUE ESTARÁ DISPONIBLE EN LA RED A PARTIR DE AHORA GRACIAS A LA PLATAFORMA DE DISTRIBUCIÓN HAMACA. PARTICIPARÁN **ELI LLOVERAS**, DIRECTORA DE HAMACA, Y **LAURA BAIGORRI**, ESPECIALISTA EN ARTE Y NUEVOS MEDIOS DE LA UNIVERSIDAD DE BARCELONA.

**DJ23 / 19:30H / TAULA RODONA**

**Crear a l'Equador**

Quina és la situació de la producció i la difusió artística a l'Equador? Hi intervenen **Tania Hermida**, directora de cinema; **María Belén Moncayo**, curadora artística; **Javier Andrade**, artista multidisciplinar, i **Leonardo Valencia**, escriptor. Tot seguit, la soprano **Vanessa Regalado** ofereix una breu actuació interpretant temes clàssics i contemporanis.

¿CUÁL ES LA SITUACIÓN DE LA PRODUCCIÓN Y DIFUSIÓN ARTÍSTICA EN ECUADOR? INTERVIENEN **TANIA HERMIDA**, DIRECTORA DE CINE; **MARÍA BELÉN MONCAYO**, CURADORA ARTÍSTICA; **JAVIER ANDRADE**, ARTISTA MULTIDISCIPLINAR, Y **LEONARDO VALENCIA**, ESCRITOR. A CONTINUACIÓN, LA SOPRANO **VANESA REGALADO** OFRECE UNA BREVE ACTUACIÓN CON TEMAS CLÁSICOS Y CONTEMPORÁNEOS.

**DV24 / 19:30H / PERFORMANCE**

**Mi íntimo espacio público**

de **Javier Andrade**

L'artista multidisciplinar **Javier Andrade** ha superat els límits formals de la lírica -àmbit del qual prové- per apropar-se a expressions com la performance o el videoart. **Andrade** parlarà del seu treball i presentarà la performance *Mi íntimo espacio público*, on aborda la demagògia política televisiva i la privatització de l'espai públic.

EL ARTISTA MULTIDISCIPLINAR **JAVIER ANDRADE** HA SUPERADO LOS LÍMITES FORMALES DE LA LÍRICA, SU ÁMBITO DE PROCEDENCIA, PARA ACERCARSE A EXPRESIONES COMO LA PERFORMANCE O EL VIDEOARTE. **ANDRADE** HABLARÁ DE SU TRABAJO Y PRESENTARÁ LA PERFORMANCE *MI ÍNTIMO ESPACIO PÚBLICO*. DONDE ABORDA LA DEMAGOGIA POLÍTICA TELEVISIVA Y LA PRIVATIZACIÓN DEL ESPACIO PÚBLICO.

**DL27** | 19:30 H  
DOCUMENTAL

## Los que se quedan

de Juan Carlos Rulfo i Carlos Hagerman (Mèxic. 100'. 2008)

En el context de l'exposició fotogràfica **Penélopes** que s'exhibeix a Casa Amèrica Catalunya, projectem el documental **Los que se quedan**, de Juan Carlos Rulfo i Carlos Hagerman.

El film recull l'altra cara de les migracions -assumpte cabdal a Mèxic- i explica les històries dels que no van marxar: què els passa? com es transforma una família una cop trencada? què succeeix en una comunitat farcida de pares sense fills, fills sense pares i dones sense els seus marits?

**Los que se quedan** ha participat en prestigiosos certàmens internacionals de cinema documental i ha obtingut premis i reconeixements diversos, entre altres, als festivals de Los Angeles, Biarritz, Chicago, Guadalajara (Mèxic) i Woodstock, així com al Docúpolis de Barcelona i al Documenta de Madrid.

EN EL CONTEXTO DE LA EXPOSICIÓN **PENÉLOPES** QUE SE EXHIBE EN CASA AMÉRICA CATALUNYA, PROYECTAMOS EL DOCUMENTAL **LOS QUE SE QUEDAN**, DE JUAN CARLOS RULFO Y CARLOS HAGERMAN.

EL FILM RECOGE LA OTRA CARA DE LAS MIGRACIONES -ASUNTO CAPITAL EN MÉXICO- Y EXPLICA LAS HISTORIAS DE LOS QUE NO SE FUERON: ¿QUÉ LES PASA? ¿CÓMO SE TRANSFORMA UNA FAMILIA UNA VEZ ROTA? ¿QUÉ SUCEDE EN UNA COMUNIDAD REPLETA DE PADRES SIN HIJOS, HIJOS SIN PADRES Y ESPOSAS SIN ESPOSOS?

**LOS QUE SE QUEDAN** HA PARTICIPADO EN PRESTIGIOSOS CERTÁMENES INTERNACIONALES DE CINE DOCUMENTAL Y HA OBTENIDO PREMIOS Y RECONOCIMIENTOS DIVERSOS, ENTRE OTROS, EN LOS FESTIVALES DE LOS ÁNGELES, BIARRITZ, CHICAGO, GUADALAJARA (MÉXICO) Y WOODSTOCK, Y TAMBIÉN EN EL DOCÚPOLIS DE BARCELONA Y EL DOCUMENTA DE MADRID.

**DM29** | 19:30 H  
PRESENTACIÓ DE LLIBRE

## Indígenes de l'Argentina

Presentació dels llibres **Lhá Ihamtes**, **Nuestras palabras**, d'Abel Mendoza i il·lustrat per Sonia Esplugas, i **Olhamel ta ohapehen wichi**, **Nosotros, los Wichi**, de Laureano Segovia.

Intervencions de **Guadalupe Miles**, artista visual que treballa, desenvolupa i promou processos culturals i educatius juntament amb els actors de les comunitats wichi, chorote i nivaklé (Argentina); **Diego Petrilli**, dissenyador gràfic especialitzat en projectes culturals i arts escèniques, i **Pablo Odell**, realitzador i editor audiovisual, productor i editor de continguts a Pensódromo.

PRESENTACIÓN DE LOS LIBROS **LHÁ IHAMTES**, **NUESTRAS PALABRAS**, DE ABEL MENDOZA E ILUSTRADO POR SONIA ESPLUGAS, Y **OLHAMEL TA OHAPEHEN WICHI**, **NOSOTROS LOS WICHI**, DE LAUREANO SEGOVIA.

INTERVENCIONES DE **GUADALUPE MILES**, ARTISTA VISUAL QUE TRABAJA, DESARROLLA Y PROMUEVE PROCESOS CULTURALES Y EDUCATIVOS JUNTO A LOS ACTORES DE LAS COMUNIDADES WICHI, CHOROTE Y NIVAKLÉ (ARGENTINA); **DIEGO PETRILLI**, DISEÑADOR GRÁFICO ESPECIALIZADO EN PROYECTOS CULTURALES Y ARTES ESCÉNICAS, Y **PABLO ODELL**, REALIZADOR Y EDITOR AUDIOVISUAL, PRODUCTOR Y EDITOR DE CONTENIDOS EN PENSÓDROMO.

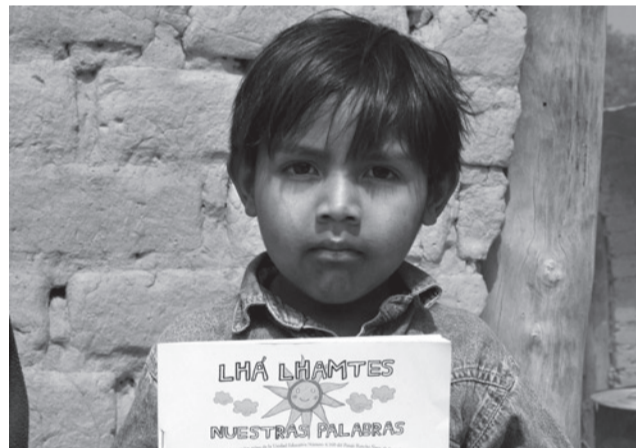


FOTO: GUADALUPE MILES

*La niña le ofrece en un ramo todas las cosas y lugares que han desaparecido. Las flores pesan en sus brazos cansados. Intenta convencerla de que cuando ya no le queden caminos por conocer, ella también partirá a la ciudad como sus hermanos. La niña contesta que jamás. "Quédese conmigo". "Todavía tengo que ir a conocer otros lugares". "Entonces prométame que volverá mañana". La niña queda junto al río, abrazada a su perro. Al bajar del bote en la otra orilla, continúa abrazada a su perro; estará junto al río, con los brazos caídos, hasta que el tren parta.*

EXTRACTE DE LA NOVEL·LA **RAMAL**, DE L'ESCRITPORA XILENA CYNTHIA RIMSKY, QUE EL 6 DE FEBRER INTERVINDRÀ EN L'ACTE LLATINOAMERICÀ EN TRÀNSIT: DE TRENS I AVIONS.

Agenda  
Casa  
Amèrica  
Catalunya

02  
2012

Consulteu l'agenda actualitzada a [www.americat.cat](http://www.americat.cat) o rebu el butlletí setmanal escrivint a [americat@americat.cat](mailto:americat@americat.cat)

CONSULTEN LA AGENDA ACTUALIZADA EN [WWW.AMERICAT.CAT](http://WWW.AMERICAT.CAT) O RECIBAN EL BOLETÍN SEMANAL ESCRIBIENDO A [AMERICAT@AMERICAT.CAT](mailto:AMERICAT@AMERICAT.CAT)

## EXPOSICIONS CASA AMÈRICA CATALUNYA

### Ya vuelvo

Carlos Pizarro, una vida por la paz

**COLÒMBIA**  
FINS EL 20 DE MARÇ  
MUSEO DEL ESTADIO. CALI. COLÒMBIA



FOTO: HÉCTOR MEDIÁVILLA

### Penélopes

Fotografies d'Héctor Mediavilla

**BARCELONA**  
FINS EL 3 DE MAIG  
CASA AMÈRICA CATALUNYA. BARCELONA

## Participa a la instal·lació Qui has deixat enrere?

Des de Casa Amèrica Catalunya convoquem totes les persones que un dia van migrar a Catalunya per tal que, de manera individual o través de col·lectius, participin a **Penélopes** responnent a la pregunta **Qui has deixat enrere?** Part d'aquesta exposició es construirà amb la participació oberta a qui ho desitgi.

**Com?** Porta'ns una foto que respongui a la pregunta **Qui has deixat enrere?** Farem una còpia en color de la imatge de la persona estimada, familiar o amic, o d'alguna cosa que evoqui les teves arrels. La teva fotografia s'afegirà a les dels altres participants. Totes juntes s'integraran a l'exposició, per tal de recórrer de forma conjunta els diferents indrets de les imatges i conformar una peça representativa dels processos de separació que comporten les migracions.

Si bé **Penélopes** presenta el cas concret de la migració eminentment masculina, de Centreamèrica i Mèxic cap els Estats Units, té un interès especial observar el fenomen en relació a la migració llatinoamericana a Espanya i Catalunya, la composició de la qual és marcadament diferent.

DESDE CASA AMÉRICA CATALUNYA CONVOCAMOS A TODAS LAS PERSONAS QUE UN DÍA MIGRARON A CATALUNYA PARA QUE, DE MANERA INDIVIDUAL O TRÁVÉS DE COLECTIVOS, PARTICIPEN EN **PENÉLOPES**. BAJO LA PREGUNTA **¿QUIÉN HAS DEJADO ATRÁS?**, SE CONSTRUIRÁ UNA PARTE DE LA EXPOSICIÓN CON LA PARTICIPACIÓN ABIERTA A QUIÉN LO DESEE.

**¿CÓMO?** TRAE UNA FOTO QUE RESPONDA A LA PREGUNTA **¿QUIÉN HAS DEJADO ATRÁS?** HAREMOS UNA COPIA EN COLOR DE LA IMAGEN DEL SER QUERIDO, FAMILIAR O AMIGO, O DE ALGO QUE EVOQUE TUS RAÍCES. TU FOTOGRAFÍA SE SUMARÁ A LAS DE LOS OTROS PARTICIPANTES. TODAS JUNTAS SE INTEGRARÁN EN LA EXPOSICIÓN PARA RECORRER DE FORMA CONJUNTA LOS DIFERENTES LUGARES DE LAS IMÁGENES Y CONFORMAR UNA PIEZA REPRESENTATIVA DE LOS PROCESOS DE SEPARACIÓN QUE COMPORTAN LAS MIGRACIONES.

SI BIEN **PENÉLOPES** PRESENTA EL CASO CONCRETO DE LA MIGRACIÓN EMINENTEMENTE MASCULINA, DE CENTROAMÉRICA Y MÉXICO HACIA LOS ESTADOS UNIDOS, RESULTA DE UN INTERÉS MUY PARTICULAR MIRARLO EN RELACIÓN A LA MIGRACIÓN LATINOAMERICANA EN ESPAÑA Y CATALUNYA, CUYA COMPOSICIÓN ES MARCADAMENTE DIFERENTE.



Casa Amèrica Catalunya

Fundació Casa Amèrica Catalunya  
c/Còrsega 299, entresòl  
08008 Barcelona  
Telèfon: 93 238 06 61  
Fax: 93 218 43 77  
[americat@americat.cat](mailto:americat@americat.cat)  
[www.americat.cat](http://www.americat.cat)

### Com arribar-hi

Bus: 6, 7, 15, 16, 22, 24, 27, 28, 31, 32, 33 i 34.  
Metro: L3 i L5 (Diagonal); Línies 6 i 7 (Provença) dels FGC  
Tren: Passeig de Gràcia (RENFE)

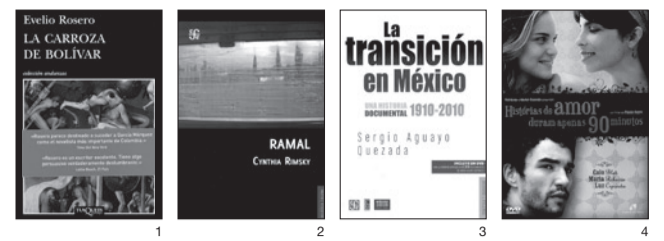
Entrada lliure. Aforament limitat.  
Per respecte als autors i al públic dels actes, no es permetrà l'accés a l'auditori un cop començada la sessió.  
Programació subjecta a canvis de darrera hora.

ENTRADA LIBRE. AFORO LIMITADO.  
POR RESPETO A LOS AUTORES Y AL PÚBLICO DE LOS ACTOS, NO SE PERMITIRÁ EL ACCESO AL AUDITORIO UNA VEZ COMENZADA LA SESIÓN.  
PROGRAMACIÓN SUJETA A CAMBIOS DE ÚLTIMA HORA.

B-3004-2012



## NOVETATS BIBLIOTECA



**1 La Carroza de Bolívar**  
EVELIO ROSERO. TUSQUETS, 2012

**2 Ramal**  
CYNTHIA RIMSKY. FONDO DE CULTURA ECONÓMICA, 2011

**3 La Transición en México:  
Una historia documental 1910-2010**  
SERGIO AGUAYO QUEZADA. FONDO DE CULTURA ECONÓMICA, 2010

**4 Histórias de amor duran apenas 90 minutos (DVD)**  
PAULO HALM (DIR.). LK TEL., 2009 [VERSÍ EN PORTUGUÉS]

HORARI D'ATENCIÓ I PRÉSTEC:  
DE 10.00H A 14.00H I DE 16.00 H A 20:00 H (LABORABLES)  
[biblioteca@americat.cat](mailto:biblioteca@americat.cat)

## KM 13.774

PUBLICACIONS CASA AMÈRICA CATALUNYA

Publicacions disponibles a les llibreries de la Generalitat, Alibri, Laie i La Central.  
Podeu informar-vos de les novetats i fer els vostres comentaris sobre aquestes i altres publicacions al bloc Llibres GenCat  
[Compra on-line a www.americat.cat](http://www.americat.cat)

## Fes-te amic de Casa Amèrica Catalunya!

DONANT-TE D'ALTA PODRÀS:

Fer ús de la nostra Biblioteca i **endur-te llibres, cinema i música en préstec**, gaudir de **descomptes especials per a cursos i espectacles** que Casa Amèrica Catalunya organitzi amb d'altres entitats, rebre tota la **informació de les nostres activitats** via e-mail i/o correu postal i beneficiar-te de tots aquests **descomptes**:

5% en llibres a **Alibri**.  
5% en els llibres i 10% en els objectes de **Laie**.  
5% a **La Central**.  
40% en els llibres del museu i 10% a la resta de productes de la botiga del **Museu Barbier Mueller d'Art Precolombi**.  
50% a l'entrada de **Cosmoçaixa** (i altres propostes especials que es renovaran cada 4 mesos).  
5% en llibres, 10% en els objectes i 20% a les edicions de Casa Amèrica Catalunya a les **llibreries institucionals de la Generalitat de Catalunya** a Barcelona, Tarragona, Lleida i Girona.

### NOMÉS NECESSITES:

Demana el teu carnet a la nostra Biblioteca, facilitant nom i cognoms, adreça, telèfon, e-mail i DNI.  
Abonar, el primer cop d'emetre el carnet, 3 euros.

02  
2012

FE  
BR  
ER



Casa Amèrica Catalunya